

132685

(1)Ship to <b>30000463</b> MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	(2)Invoice to MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno IT04886850728	
Planta: 10		

(5)Supplier <b>91018520</b> Nemak Spain, S.L. Poligono Galarza 1 ES-48277 Etxebarria España	NIF: ESB48966154	(6)Cargo	(7)Delivery	ADVICE NOTE <b>Delivery Note</b> (8)No. <b>11425994</b> (9)Date of Delivery <b>26.11.2020</b>	
		Free	Not free	Wagon	Shipping
				Freight	for.vehicle
				fast freight	own vehicle
				Express	
				Post	

(10)Your ref. <b>C0106304801</b>	(11)Your order / Date	(15)Add. data orderer	(12)Our ref. <b>MPL Itziar Egia</b>	(13)Ext.	(14)Our No. <b>140009249</b>
-------------------------------------	-----------------------	-----------------------	--	----------	---------------------------------

(19)Shipment	Free(20)n.free <b>FCA Free carrier</b>	(21)Packing <b>00040</b>	(22)Marks	(23)gross <b>15,913.200</b>	(24)net <b>12,608.400</b>
--------------	---	-----------------------------	-----------	--------------------------------	------------------------------

(25)Shipping address <b>MAGNA PT S.P.A, Via dei Ciclamini 4 , IT-70026 Modugno</b>	(26)Dock-gate <b>14248</b>
---	-------------------------------

(27) (Pos.)	(28)Drawing No.	(29)Description Mat.-No / Order-No.	(30)Quantity	(31) Unity	(40)Remarks		
					Quantity	+ / -	Remarks
10	25103174612510317461	DCT300 Clutch B CAR 2510317461	1,200	EA			
	E048935	TGEE63048B99 C0106304801					
	E048963	DCT300 Clutch B CAR 2510317461					
	E048994	TGEE63048B99 / 2510317461	120	EA			
	E049024	TGEE63048B99 / 2510317461	210	EA			
		TGEE63048B99 / 2510317461	660	EA			
		TGEE63048B99 / 2510317461	210	EA			
		<b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b> ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 1200 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 40 Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO Data controllo: 30/11/2020 Firma 			180281525 5010374895		

(21)Packing <b>TBA-501494</b>	<b>PALLET 63048 DCT300</b>	<b>40 UN</b>			
		<b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b> Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)			

name/No(42)Remarks	(43)Quantity check	(44)Check report	(45)Consigned	(46)Invoice check
Date				

Country of Origin: SPAIN

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

30 NOV 2020

3

Ejemplar para el porteador - Exempleaire du transporteur  
Copy for carrier

C.M.R.

Marque el que proceda

DOCUMENTO DE CONTROL  
DOCUMENTO DE CONTROL (O FOM 238/2003 BOE 13/2/2003)

1443

1 Remitente (nombre, domicilio, país)  
Expéditeur (nom, adresse, pays)  
Sender (name, address, country)

**nemak SPAIN, S.L.**  
B48/966.154  
Polígono Industrial Galarza, n.º 1  
48277 ETXEBARRIA

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL  
LETTRE DE VOITURE  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL CONSIGNMENT  
NOTE

**GMR**

Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercaderías por Carretera (CMR)

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)

2 Consignatario (nombre, domicilio, país)  
Destinataire (nom, adresse, pays)  
Consignee (name, address, country)

MAGNO PT SPA  
IT 70026 MODUGNO

16 Porteador (nombre, domicilio, país)  
Transporteur (nom, adresse, pays)  
Carrier (name, address, country)

4254 SHL  
H RO-49164

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)  
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)  
Place of delivery of the goods (place, country)

7026 MODUGNO

17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país)  
Transporteur successifs (nom, adresse, pays)  
Successive carriers (name, address, country)

MARTUFI TRASPORTI SRL  
Sede legale: VIA DEI CINQUE ARCHI SNC  
P.I.: 02506640594 Tel/fax: 0692900055  
Mail: trasportimartufi@libero.it  
Iscr. Albo n. LT 6205524V  
04011 Aprilia LT - ITALIA

4 Lugar y fecha de entrega de la mercancía (lugar, país, día)  
Lieu, date et lieu de enlèvement de la marchandise (lieu, pays, date)  
Place and date of taking over the goods (place, country, date)

**nemak SPAIN, S.L.**  
B48/966.154  
Polígono Industrial Galarza, n.º 1  
48277 ETXEBARRIA

18 Reservas y observaciones del transportista  
Réserves et observations du transporteur  
Carriers reservations and observations

Embalaje, carga, descarga y manipulación de la mercancía a cargo del remitente. El transportista queda exonerado de toda responsabilidad por pérdida total o parcial u averías en la mercancía derivadas de las actuaciones del remitente. El vehículo se precinta después de la carga - Convenio GMR-Art.17

5 Documentos anexos  
Documents annexés  
Documents attached

6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number	11 Peso bruto kg Poids brut, kg Gross weight in kg	12 Volumen m. Cubage m. Volume in m
	40	CONTAINERES			15.913	

Clase Class      Chiffre Number      Lettre Letter      (ADR\*)

13 Instrucciones del remitente  
Instructions de l'expéditeur  
Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares  
Conventions particulières  
Special agreements

20 A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee
Precio del transporte: Carriage charges:			
Descuentos: Deductions:			
Líquido / Balance Suplementos: Supplem. charges:			
Gastos accesorios: Other charges:			
TOTAL:			

14 Forma de pago  
Prescriptions d'affranchissement  
Instructions as to payment for carriage

Porte pagado / Franco / Carriage paid  
 Porte deblido / Non franco / Carriage forward

15 Reembolso / Remboursement  
KUEHNE + NAGEL S.r.l.  
Via dei Giardini, 70026 Modugno (BA)

21 Formalizado en  
Etablé à      a      on

27/11/2020

23 F5-727-CY  
MARCOMBI  
MARE COMBINATO S.L.  
NIF: ES-863113880

22. **nemak SPAIN, S.L.**  
B48/966.154  
Polígono Industrial Galarza, n.º 1  
48277 ETXEBARRIA

Firma y sello del remitente  
Signature et timbre de l'expéditeur  
Signature and stamp of the sender

24 Recibo de la mercancía / Marchandises reçues / Goods received

30 NOV 2020

Rico...  
verifica qualità e quantità"

Firma y sello del consignatario  
Signature et timbre de destinataire  
Signature and stamp of the consignee

Los recuadros en líneas gruesas deben ser rellenados por el porteador  
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur  
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

El embalaje y el contenido deben ser incluidos y comprobados  
L'emballage et le contenu doivent être inclus et vérifiés

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente  
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur  
To be completed on the sender's responsibility

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del recibo, la clase, la cifra y en su caso, la letra.  
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification édictée, à la dernière ligne du cadre de classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.  
In case of dangerous goods mention besides the possible certification on the last line of the column the number and the letter if any.